

# Justicia lingüística

A lo mejor el lector interesado en el fútbol recuerda un comentario del jugador del Real Madrid Sergio Ramos, cuando un 7 de octubre de 2010 escuchó a Gerard Piqué atender a los periodistas en catalán. Se trataba de una rueda de prensa a propósito de un próximo partido de la selección nacional en la que participaban ambos. Recuerdo esa vergonzante ocasión. Y volví a sentir la misma perplejidad que sentí la primera vez ante la reacción del jugador andaluz cuando escuchó a su compañero de selección hablar en catalán.

Piqué respondió en su idioma materno, entre otras cosas, porque así está estipulado en las ruedas de prensa que ofrecen los clubes después de cada partido: que se pueda preguntar y responder en cualquiera de las lenguas de España. La reacción de Ramos (un jugador, cuando no está obligado a defender su área, bastante menos botarate que como lo ridiculizan en el programa de sátira deportiva Krakovia) consistió, cuando le tocó responder, en decir, rojo de contenida ira y con evidente socarronería, que él iba a contestar en andaluz, ya que Piqué se había atrevido a responder en público en una lengua extraña a sus españolísimos oídos. Era evidente que Ramos, como muchos españoles, es de los que creen que cuando alguien habla delante de él en catalán, euskera o gallego, y ya no digamos en astur, es para ofenderlo o, peor todavía, insultar a España.

Pues este domingo último, volvió a repetirse una situación parecida. Esta vez sucedió durante la rueda de prensa posterior al partido que disputaron el Almería y el Eibar. Era el turno del entrenador del Eibar, Gaizka Garitano, el que tenía que someterse a las preguntas de los periodistas. Las cámaras mostraron a un responsable del club andaluz advirtiendo que las preguntas se harían en euskera y luego en castellano. Algunos periodistas acreditados de la prensa local comenzaron a protestar.

Unos lamentaban la falta de consideración hacia sus oídos pocos habituados a las lenguas de España. Otros sencillamente se quejaban porque no entendían esa lengua. Volvió el empleado del club a pedir cordura. Pero ni por esas, el murmullo adversario al euskera prosiguió creando confusión y retardo. Así hasta que Garitano consideró suficiente la bronca y decidió marcharse. En ninguno de los dos casos, nadie reparó en el gesto de deferencia hacia la pluralidad lingüística de España que se estaba practicando en esas concretas circunstancias. Dominó la mala fe, la falta de sensibilidad para con las otras lenguas de tu propio país, o sencillamente la ignorancia. O una lamentable mezcla de las tres.

En los casi 40 años de democracia, ninguno de los dos grandes partidos que se alternaron en el poder, PSOE y PP, hicieron nada por normalizar esta situación. Ni ministros de Cultura, ni ministros de Educación, ni presidentes de Gobierno movieron un dedo para evitar que un segmento muy significativo de la ciudadanía española todavía asista horrorizado cada vez que escucha catalán o vasco. Creo que ya va siendo hora de que se ponga remedio a esta anomalía.

(...) Es simplemente una cuestión de justicia democrática y cultural. Y, sobre todo, de sensibilidad e inteligencia políticas. Que todavía haya en España gente que se enfurezca cuando oye hablar en catalán o en vasco es de una gravedad insultante.

**J. Ernesto Ayala-Dip** (crítico literario), *El País* 29.04.2015

**Posibilidad de presentación oral**  
*Justicia lingüística*

**INTRODUCCIÓN**

**Artículo** del diario español El País– abril de 2015 – tema = las lenguas oficiales en España

**SÍNTESIS**

1) **¿Qué?** El autor escandalizado y chocado por gente que se enfurece cuando oye hablar en catalán o en vasco.

2) **¿causas?** Dos anécdotas en el mundo del fútbol - está estipulado que en las ruedas de prensa consecutivas a cada partido se pueda preguntar y responder en cualquiera de las lenguas de España - gesto de deferencia hacia la pluralidad lingüística de España – PERO en 2010 Gerard Piqué atendió a los periodistas en catalán durante una rueda de prensa, lo que provocó la ira y la sorna de su compañero Sergio Ramos, que luego declaró que iba a contestar en "andaluz" – el domingo anterior al artículo durante la rueda de prensa posterior a un partido jugado en Almería, el entrenador vasco Gaizka Garitano pensaba responder a las preguntas primero en euskera y luego en castellano – protestas de periodistas acreditados de la prensa local - confusión y retardo en la rueda de prensa ("falta de consideración", " no entendían esa lengua") – ni PSOE ni PP que se alternaron en el poder en 40 años de democracia hicieron nada por evitar que a una parte de los españoles le parezca anormal escuchar catalán o vasco

3) **¿consecuencias?** mala fe, falta de sensibilidad para con las otras lenguas del país, ignorancia - el entrenador Garitano consideró suficiente la bronca y decidió marcharse - "vergüenza y perplejidad " del autor - muchos españoles creen que cuando alguien habla delante de él en catalán, euskera o gallego es para ofenderlo o, peor todavía, insultar a España - ya va siendo hora de que se ponga remedio a esta anomalía → cuestión de justicia democrática y cultural, de sensibilidad e inteligencia políticas.

**Pistas de COMENTARIO**

1. **Constitución de 1978:** tras 40 años de prohibición de cualquier expresión regionalista, los padres de la actual Constitución Española legalizaron el catalán, el gallego y el vasco / euskera, convirtiéndolas en lenguas "cooficiales" con el español. Este enorme progreso con respecto al franquismo, asociado con la creación de las Comunidades Autónomas, permitió por fin expresarse, trabajar y publicar en cualquiera de las 4 lenguas. El límite vino pronto a partir de los años 90, cuando los primeros niños nacidos en Democracia en Euskadi y Cataluña vieron que al exterior de su Comunidad Autónoma, hablar su lengua se percibía como una "aprobación del terrorismo" o "una marca del independentismo egoísta catalán". "**Cooficial**" debería significar que todos los españoles pudieran por lo menos tener nociones de las 3 otras lenguas, para poder comprenderse.

2. **Crispación lingüística en Cataluña:** El Estatut catalán ("constitución regional") prohíbe rotular únicamente en español, es decir que un comerciante que tiene que poner un cartel en su escaparate lo debe redactar en catalán, puede añadir la traducción al español, pero es ilegal escribir sólo en español. Es imposible ser profesor en Cataluña sin hablar catalán, y en los hechos, cuesta mucho trabajar en el territorio de la Generalitat si no se sabe hablar catalán. A los turistas extranjeros, muchos catalanes prefieren hablarles en inglés en vez de dirigirse a ellos en español.

3. **Ciudadanos:** El "nuevo" partido defiende el bilingüismo como arma contra los nacionalismos radicales. Para ellos, la «lengua propia» es un concepto nacionalista y consideran que por ejemplo en Cataluña hay dos lenguas oficiales, usadas indistintamente por sus ciudadanos, por lo que se opone a cualquier tipo de discriminación institucional por motivos de lengua. (ver complemento 3)

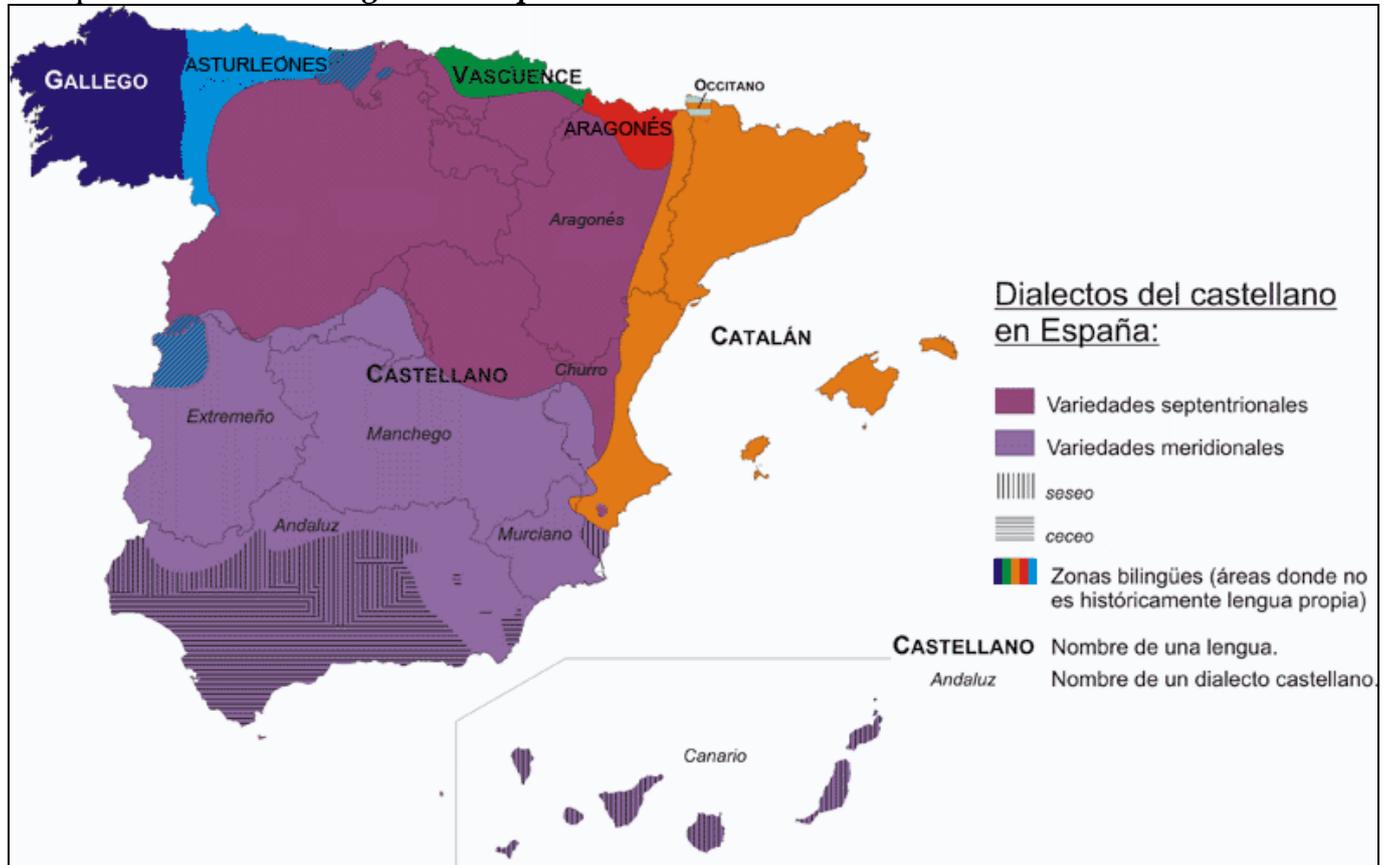
**Pistas de CONCLUSIÓN**

Resultado de años de crispación, de pasiones mal controladas y de recuperación política por los unos y los otros, el debate lingüístico en España, que ni debería existir está de momento en un callejón sin salida.

### Complemento 1 : *Artículo III de la Constitución española de 1978*

1. El castellano es la lengua española oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla.
2. Las demás lenguas españolas serán también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas de acuerdo con sus Estatutos.
3. La riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección.

### Complemento 2 : *Las lenguas en España*



[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/11/Dialectos del castellano en Espa%C3%B1a.png](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/11/Dialectos_del_castellano_en_Espa%C3%B1a.png)

### Complemento 3 : *Ciudadanos y el nacionalismo*

Nacido en Cataluña para "oponerse al nacionalismo obligatorio", defiende la Constitución española de 1978, buscando cerrar el modelo autonómico y de competencias transferidas a las comunidades autónomas, y particularmente en mantener la soberanía en el conjunto de la ciudadanía española y no en las comunidades autónomas. Ciudadanos critica cualquier tipo de nacionalismo, «incluido el nacionalismo español», y también el patriotismo. C's defiende el actual Estado de las Autonomías como modelo territorial. Se opuso al Estatuto de Autonomía catalán, que fue aprobado en referéndum el día 18 de junio de 2006, pues decía «repudiar las políticas identitarias que a su juicio lo empapan», así como el concepto de «derechos históricos» que, siempre según Ciudadanos, «se han esgrimido para justificar políticas "asimétricas" y desiguales entre territorios». Como tal, propugna un retorno al Estatuto de 1979 derogando el actual texto, que consideran impuesto sin una mayoría de más del 50 % del electorado en 2006, siendo partidario de una autonomía acorde con los límites constitucionales fijados en 1978 en la vigente Constitución.

El partido respeta y no quiere eliminar los regímenes forales del País Vasco y Navarra porque considera que «no son discriminatorios por sí mismos», aunque sí que critica «el mal cálculo del cupo o aportación que, negociado entre gobiernos, ha ido produciendo importantes diferencias que han llegado a ser escandalosas»,<sup>168</sup> así que propone una revisión y un nuevo cálculo del cupo vasco y de la aportación navarra para que el País Vasco y Navarra dejen de ser «receptores netos».

[http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudadanos\\_%E2%80%93\\_Partido\\_de\\_la\\_Ciudadan%C3%ADa](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudadanos_%E2%80%93_Partido_de_la_Ciudadan%C3%ADa)